KOMUNALNA KASA OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA



SPRAWOZDANIE

ZA ROK

1934

(6-TY ROK SPRAWOZDAWCZY)

KOMUNALNA KASA
OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA



SPRAWOZDANIE

ZA ROK

1934

(6-TY ROK SPRAWOZDAWCZY)

DRUK JÓZEFA ZAWADZKIEGO W WILNIE.

WŁADZE
KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA.

KOMISARZ KASY

mianowany dekretem P. Wojewody Wileńskiego dnia 15 marca 1934 r.

Mecenas *Wincenty Łuczyński.*

DYREKCJA

Antoni Illinicz,

Anatol Fried.

SPRAWOZDANIE

KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA

ZA 1934 ROK.

Wzrost wskaźnika produkcji przemysłowej, dalsze zwiększanie się wkładów w instytucjach finansowych, pewne ożywienie na rynku kapitałowym, nieco lepsza wypłacalność sfer gospodarczych — oto objawy, które świadczyły niezawodnie o poprawie ogólnej konjunktury gospodarczej w roku sprawozdawczym. Tendencje te wszakże, uzasadniając pewien optymizm, nie zdążyły się jednak utrwalić tak dalece, by usprawiedliwić szerszą ekspansję kredytową instytucyj finansowych.

To też działalność i naszej instytucji nacechowana była daleko idącą ostrożnością i zmierzała w roku sprawozdawczym raczej do likwidacji różnych niepożądanych momentów, pochodzących z okresu dobrej konjunktury.

Przedewszystkiem odnotować należy upłynnienie drogą polubownych, indywidualnych układów z dłużnikami, znacznej części aktywów, które uważane były za zamrożone.

Dalej — zgodnie z wytycznemi Rozp. Prez. Rzeczp. o wierzytelnościach w walutach zagranicznych z dnia 12 czerwca 1934 roku instytucja nasza kontynuowała, rozpoczętą wcześniej z własnej inicjatywy akcję likwidacji rachunków w walucie dolarowej i to zarówno kredytowych jak i debetowych. W wyniku tej właśnie akcji udało się sumę wkładów w dolarach na dzień 31 grudnia 1934 roku zredukować do kwoty $ 11.511,47. Należy przypuścić, że pozostałość ta w niedalekiej przyszłości zostanie również zlikwidowana, jako nieoprocentowana przez Kasę. Godnym uwagi jest fakt, że w roku 1934 likwidacja rachunków dolarowych została dokonana przeważnie drogą przewalutowania rachunków tych na złotowe, wówczas gdy w roku 1933 tylko ca 40% kwot dolarowych zostało przewalutowane na złote lub złote w złocie, pozostałe zaś kwoty zostały przez wkładców wycofane. Świadczy to niewątpliwie o wzmagającem się wciąż zaufaniu społeczeństwa do własnej waluty, oraz do instytucyj finansowych, co konsekwentnie pociągnąć winno zmniejszenie się tezauryzacji.

Jeśli chodzi o akcję propagandową w roku sprawozdawczym to poza ustawowym obowiązkiem podawania swych bilansów do wiadomości publicznej, Kasa prowadziła ją drogą rozpowszechniania barwnych plakatów, drogą umieszczenia ogłoszeń w prasie miejscowej i t. p. Ponadto, z okazji pięciolecia istnienia Kasy, jakie przypadło w kwietniu roku 1934, wygłoszone zostało przez radjo przemówienie okolicznościowe na temat: „Rola i znaczenie kapitalizacji wewnętrznej”.

Szczególna uwaga była zwrócona na uruchomienie szkolnych kas oszczędności. Aczkolwiek akcja ta napotyka na naszym terenie na pewne trudności z powodu istnienia faworyzowanych kas P. K. O., tem niemniej, przy odpowiedniej intensywnej działalności, objętej programem prac na rok 1935, należy spodziewać się i na tym odcinku pomyślnych wyników.

Saldo na rachunku oszczędnościowym, pomimo przewalutowania rachunków dolarowych po obecnym niskim kursie 5,27, utrzymało się na niezmienionym prawie poziomie. Wycofane większe sumy na niektórych rachunkach zostały skompensowane przez większą ilość drobnych rachunków nowych o charakterze wybitnie oszczędnościowym. To ostatnie zjawisko świadczy, jak to już wspomnieliśmy, o coraz wzrastającem zaufaniu, którem cieszy się nasza instytucja wśród społeczeństwa.

Uruchomiony przez Kasę w roku 1933 Zakład Zastawniczy (lombard) rozwija się pomyślnie, oddając znaczne usługi społeczeń-

stwu, zwłaszcza biedniejszym warstwom, chroniąc je w ten sposób od wyzysku prywatnych lombardów.

Mając na względzie z jednej strony ciężkie warunki lokalne, oraz ogólną sytuację ekonomiczną, na tle których rozwijała się dotychczasowa działalność Komunalnej Kasy Oszczędności m. Wilna, z drugiej zaś strony — wielką odporność, jaką już wykazała ona na wstrząsy gospodarcze lat ostatnich, a to dzięki zdrowym podstawom, na których została zbudowana, dalej — biorąc pod uwagę dotychczasowy pomyślny rozwój naszej instytucji oraz zaufanie, jakiem się cieszy wśród ogółu — jest się uprawnionym do mniemania, że instytucja nasza należycie spełnia swe ekonomiczne i społeczne zadania, i że w przyszłości również kroczyć będzie po drodze pomyślnego rozwoju dla dobra społeczeństwa i Państwa.

Wyniki działalności Kasy za rok 1934 — ilustrują następujące zestawienia cyfrowe.

OPERACJE BIERNE.

R-ki oszczędnościowe.

W dniu 31 grudnia 1934 r. rachunków czynnych w złotych i dolarach było 5.984 na sumę zł. 4.038.436,79 (w dniu 31 grudnia 1933 r. było 5.226 na sumę zł. 4.028.157,31). Wzrost kont w roku sprawozdawczym — 758, czyli 14,5% (w roku zeszłym wzrost o 505 wkładów).

Przeciętna suma wkładu na jedną książeczkę wynosi zł. 674 gr. 87 (w roku zeszłym 770,79).

W sumie zł. 4.038.436,79 złożono à vista zł. 2.508.360,31 i terminowych na sumę zł. 1.530.076,48. Wkłady w dolarach na rachunkach oszczędnościowych sięgają sumy $ 11.504,67, co po przerachowaniu na złote, licząc zł. 5,27 za 1 dolar, stanowi sumę 60.629 zł. 61 gr., czyli 1,5% ogólnej sumy wkładów.

W dniu 31 grudnia 1934 r. Kasa posiadała wkładów:

					Stos. %% do ilości:	Stos. %% do sumy:
4857	kont od zł.	1 do 500	n/ zł.	487.220,64	81,2	12
408	„ „ „	501 „ 1.000	„ „	293.958,75	6,8	7,3
604	„ „ „	1.001 „ 5.000	„ „	1.263.387,43	10,1	31,3
115	„ ponad	5.000	„ „	1.993.869,97	1,9	49,4
5984				4.038.436,79		

Z powyższego zestawienia wynika, że chociaż prawie połowa (49,4%) wkładów jest złożona przez najzamożniejszych wkładców, to jednakże największa liczba wkładców 81,2% stanowią wkładcy drobni do zł. 500.

Ilość wkładców na r/kach oszczędnościowych posiadaliśmy:

na dzień 1 stycznia	1930 r. —	952
„ „ „	1931 r. —	2.566
„ „ „	1932 r. —	4.357
„ „ „	1933 r. —	4.721
„ „ „	1934 r. —	5.226
„ „ „	1935 r. —	5.984

Przeciętna suma wkładu na książeczkę oszczędnościową wynosiła:

na dzień 1 stycznia	1930 r. —	zł. 1.069,75
„ „ „	1931 r. —	„ 1.363,33
„ „ „	1932 r. —	„ 1.047,55
„ „ „	1933 r. —	„ 993,—
„ „ „	1934 r. —	„ 770,79
„ „ „	1935 r. —	„ 674,87

ZESTAWIENIE WKŁADCÓW WEDŁUG ZAWODÓW
w porównaniu z rokiem 1933.

	ROK 1933		ROK 1934	
	Ilość kont	Stosunek procentowy do ogólnej ilości wkładców	Ilość kont	Stosunek procentowy do ogólnej ilości wkładców
1. Młodzież szkolna i dzieci . .	463	8,9	497	8,3
2. „ akademicka	140	2,7	157	2,6
3. Urzędnicy państwowi łącznie z wojskiem i duchowieństw.	1.237	23,7	1.414	23,6
4. Urzędn. i pracown. handlowi	438	8,4	468	7,8
5. Funkcjonarjusze niżsi	89	1,7	85	1,4
6. Emeryci i inwalidzi	183	3,5	225	3,8
7. Rzemieślnicy	370	7,1	421	7
8. Kupcy	150	2,9	142	2,4
9. Przemysłowcy	15	0,3	26	0,4
10. Rolnicy samodzielni	64	1,2	84	1,4
11. Wolne zawody	276	5,3	340	5,7
12. Robotnicy fizyczni	139	2,6	126	2,1
13. Służba domowa	169	3,2	177	3
14. Inne zawody	804	15,4	954	15,9
15. Bez zawodu	376	7,2	471	7,9
16. Spółdzielnie i Sp. Akc. . . .	8	0,1	12	0,2
17. Organizacje społeczne . . .	150	2,9	184	3,1
18. Na okaziciela	155	2,9	201	3,4
Razem kont .	5.226		5.984	

ILOŚĆ ZAŁATWIONYCH OSÓB
w dziale r-ków oszczędnościowych w poszczególnych miesiącach 1934 r.

W MIESIĄCU	Wpłaciło osób	Podjęło osób
W styczniu	1.423	1.557
„ lutym	1.115	1.032
„ marcu	1.123	1.343
„ kwietniu	1.042	1.196
„ maju	968	1.197
„ czerwcu	1.098	1.264
„ lipcu	1.057	1.215
„ sierpniu	1.033	1.310
„ wrześniu	1.150	1.216
„ październiku	1.117	1.307
„ listopadzie	1.157	1.193
„ grudniu	1.000	1.198
Razem .	13.283	15.028

Ogółem w ciągu roku sprawozdawczego wydział wkładów oszczędnościowych załatwił 28.311 osób na ogólną ilość 299 dni, czyli przeciętnie 94 osoby dziennie.

RACHUNKI CZEKOWE.

Rachunków czekowych w dniu 31 grudnia 1934 r. posiadaliśmy na sumę zł. 220.038,06. W porównaniu ze stanem z roku poprzedniego — zwiększenie o zł. 24.881,17, czyli o 12,7%.

Z wkładów dolarowych pozostaje niezlikwidowany tylko jeden rachunek na sumę $ 6,80.

Ogółem posiadamy dolarów na r/kach:

Stanu biernego:

Wkłady oszczędnościowe	$	11.504,67
„ czekowe	„	6,80
Razem	$	11.511,47

Na rachunkach stanu czynnego:

R-ki bieżące	$	11.278,36
Pożyczki hipoteczne	„	30.073,10
Należności w dochodzeniu	„	2.679,39
Razem	$	44.030,85

Z niniejszego wynika, że posiadamy wypożyczonych dolarów o 32.519,38 więcej, aniżeli złożonych na wkładach, a łącznie z posiadanemi w kasie — $ 1.106,—, posiadamy własnych $ 33.625,38.

REDYSKONTO WEKSLI.

Kredyt redyskontowy tak jak i w latach ubiegłych wynosi:

w Banku Polskim	zł.	250.000,—
„ Polskim Banku Komunalnym	„	75.000,—
„ B-ku Gospod. Krajowego	„	100.000,—
Razem	zł.	425.000,—

W okresie sprawozdawczym Kasa korzystała tylko raz jeden z redyskonta do sumy zł. 44.785,—.

OPERACJE CZYNNE.

Operacje czynne Kasy składają się:

				Stosunek %-wy do sumy pożyczek
1)	Z pożyczek w r/kach bież. „On-call“	zł.	1.031.924,72	30,0
2)	„ komunalnych	„	875.814.75	25,1
3)	„ hipotecznych	„	376.817,14	10,8
4)	Z dyskonta weksli firm handl. i przemysłowych	„	265.577,41	7,6
5)	Z pożyczek pod w-le własne z dwoma poręczycielami	„	203.627,—	5,8
6)	Z pożyczek pod zastaw papier. procent. państwowych, akcji Banku Polskiego i książeczek oszczędnościowych	„	111.387,70	3,2
7)	Z pożyczek na remont drobn. nieruch.	„	39.145,—	1,1
8)	„ termin. zabezp. zobowiąz. Magistratu m. Wilna i Instyt. Państw.	„	31.176,50	0,9
9)	Z pożyczek rzemieślniczych	„	4.516,—	0,1
10)	Zakład Zastawniczy	„	535.375,05	15,4
		zł.	3.475.361,27	

REZERWA GOTÓWKOWA.

Na rezerwę gotówkową składają się:

Gotówka w kasie	zł.	15.749,76
Lokaty w Instytucjach finansowych	„	45.567,97
Waluty obce	„	5.828,62
Niewyzyskane redyskonto	„	425.000,—
Papiery procentowe własne	„	827.769,80
	zł.	1.319.916,15

co stanowi prawie 31% ogólnej sumy wkładów i daje pełną gwarancję wypłaty wkładów na wypadek nagłego ich zapotrzebowania.

WYDATKI OPERACYJNE.

Dopisano i wypłacono %% od wkład. oszczędn. . .	zł.	188.612,67
„ „ „ „ „ czekowych . .	„	6.334,81
„ „ „ „ specjaln. funduszu na remont domów . . .	„	3.141,24
„ „ „ „ w poż. bież. „On-call“	„	302,94
„ „ „ „ redyskonta weksli . .	„	298,65
„ „ „ „ poż. pod zastaw pap. %% własnych	„	6.917,93
Koszty handlowe w roku sprawozdawczym wynosiły .	„	171.440,22

W stosunku procentowym wynosiły:

0,60 % obrotów kasowych
2,92 % sumy udzielonych pożyczek
2,66 % bilansu zamknięcia

Wydatki zaś personalne wynosiły:

0,43 % obrotów kasowych
1,99 % sumy udzielonych pożyczek
1,89 % bilansu zamknięcia.

ZESTAWIENIE PORÓWNAWCZE

za okres istnienia Kasy ważniejszych pozycyj Bilansu w dn. 31 grudnia lat:

	1929 r.	1930 r.	1931 r.	1932 r.	1933 r.	1934 r.
1. Gotowizna w Kasie i lokaty w Bankach	366.355,10	434.642,30	486.134,54	1.004.107,93	390.387,09	61.317,73
2. Ilość książeczek oszczędn. czynnych .	952	2.566	4.357	4.721	5.226	5.984
3. Wkłady oszczędnościowe i czekowe .	1.534.436,87	4.485.856,94	5.142.473,55	5.220.314,01	4.223.314,20	4.258.474,85
4. Papiery wartośc. własne	8.250,—	140.120,—	222.002,87	332.424,44	887.757,75	899.375,80
5. Weksle zdyskontow. i poż. na weksle	1.047.423,35	2.107.378,36	908.541,82	603.946,19	454.346,46	512.865,41
6. Pożyczki w r-kach bież. zabezp. hip. i in. walor. i poż. hipot. .	248.884,10	2.003.260,55	3.238.163,79	2.933.911,07	2 327.795,95	2.284.556,61
7. Pożyczki pod zastaw papier. wartośc.	5 980,—	49.740,10	110.429,32	126.188,24	128.012,16	111.387,70
8. Koszta handlowe	51.415,42	148.337,54	201.658,08	213.009,69	187.281,87	171.440,22
9. Czysty zysk . .	1.442,01	34.391,59	27.347,01	3.985,87	15.238,48	13.375,03
10. Suma bilansowa	2.427.852,45	7.375.455,51	8.058.946,35	8.347.863,85	7.106.721,41	6.438.362,02

W okresie sprawozdawczym Kasa czynna była 299 dni, a mianowicie:

w styczniu	dni 25	w lipcu	dni 26
„ lutym	„ 23	„ sierpniu	„ 26
„ marcu	„ 27	„ wrześniu	„ 25
„ kwietniu	„ 24	„ październiku	„ 27
„ maju	„ 23	„ listopadzie	„ 25
„ czerwcu	„ 25	„ grudniu	„ 23

OBROTY:

Obroty miesięczne wynosiły	Złote	gr
W styczniu	3.691.857	27
„ lutym	2.796.671	80
„ marcu	5.037.503	44
„ kwietniu	4.295.185	45
„ maju	2.875.105	05
„ czerwcu	3.218.562	80
„ lipcu	2.983.727	32
„ sierpniu	2.660.093	75
we wrześniu	4.284.166	07
w październiku	4.531.153	15
„ listopadzie	3.729.671	80
„ grudniu	4.994.895	47
Ogólny obrót . . .	45.098.593	37

POSZCZEGÓLNE RACHUNKI.

A. Rachunki stanu czynnego.

1. KASA.

Obroty kasowe wynosiły	W 1934 roku			
	Wpłynęło		Wypłacono	
	Złote	gr	Złote	gr
W styczniu	1.220.930	86	1.214.693	95
„ lutym	956.812	53	960.162	97
„ marcu	1.540.340	12	1.530.682	47
„ kwietniu	1.499.145	73	1.512.043	93
„ maju	1.043.078	85	1.024.380	50
„ czerwcu	1.066.291	82	1.075.322	91
„ lipcu	909.480	14	916.412	74
„ sierpniu	963.560	25	938.617	14
we wrześniu	1.057.976	59	1.067.608	37
w październiku	1.459.253	46	1.463.425	24
„ listopadzie	1.255.426	45	1.272.848	48
„ grudniu	1.235.241	89	1.237.653	63
Ogółem . .	14.207.538	69	14.213.852	33

Pozostawało w dniu 31 grudnia 1933 r.	zł.	22.063,40
W ciągu roku sprawozdawczego wpłynęło	„	14.207.538,69
Razem .	zł.	14.229.602,09
W ciągu roku sprawozdawczego wypłacono	„	14.213.852,33
Pozostałość kasy w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	15.749,76

2. KASA WALUT OBCYCH.

W dniu 31 grudnia 1933 roku pozostawało w kasie	$	—	zł.	—
W okresie sprawozdawczym wpłynęło	„	33.554,78	„	210.195,41
Przeniesiono z r-ku „Waluty własne”	„	32.519,38	„	171.377,10
	$	66.074,16	zł.	381.572,51
Wypłacono	„	66.074,16	„	381.572,51
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	$	—	zł.	—

BILANS KASY WALUT OBCYCH.

Stan czynny.		*Stan bierny.*	
On-Cal	$ 11.278,36	R-ki oszczędnościowe	$ 11.504,67
Poż. hipoteczne	„ 30.073,10	R-ki czekowe	„ 6,80
Należn. w dochodzeniu	„ 2.679,39	„ waluty własne	„ 32.519,38
	$ 44.030,85		$ 44.030,85

3. BANK POLSKI.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na r-ku	zł.	1.358,20
W okresie sprawozdawczym wpłacono	„	1.590.573,31
	zł.	1.591.931,51
W okresie sprawozdawczym podniesiono z r-ku	„	1.591.381,20
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	550,31

4. BANK GOSPODARSTWA KRAJOWEGO.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na r/ku	zł.	969,—
W okresie sprawozdawczym wpłacono na r/k	„	12.036,—
	zł.	13.005,—
W okresie sprawozdawczym podniesiono z r/ku	„	12.000,—
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje na r/ku	zł.	1.005,—

5. a) P. K. O. Warszawa.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na r/ku	zł.	39.624,15
W okresie sprawozdawczym wpłacono na r/k	„	2.375.289,87
	zł.	2.414.914,02
W okresie sprawozdawczym podniesiono z r/ku	„	2.399.936,95
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	14.977,07

b) P. K. O. Oddział w Wilnie.

Pozostałość w dniu 31 grudnia 1933 r.	zł.	1.876,02
Doliczono odsetek za 1934 r.	„	75,04
	zł.	1.951,06
W okresie sprawozdawczym podniesiono	„	—
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	1.951,06

6. PAŃSTWOWY BANK ROLNY, Oddział w Wilnie.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało	zł.	296.280,—
W okresie sprawozdawczym wpłacono	„	2.873.065,—
	zł.	3.169.345,—
W okresie sprawozdawczym podniesiono z r/ku . .	„	3.152.975,—
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	16.370,—

7. WALUTY ZAGRANICZNE WŁASNE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało	$ 3.272,75	à 5,70	zł.	18.654,68
W okresie sprawozdawcz. nabyto	„ 52.332,36	„	„	286.495,71
Odpisano na r/k „Strat i Zysków"	—	„	„	8.399,53
	$ 55.605,11		zł.	313.549,92
W okresie sprawozdawczym sprzedano $ 21.979,73 — zł. 136.344,20				
Przeniesiono na r/k „Kasa walut obcych" $ 32.519,38 — zł. 171.377,10	„ 54.499,11		„	307.721,30
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	$ 1.106,—	à 5,27	zł.	5.828,62

8. PAPIERY WARTOŚCIOWE WŁASNE.

W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostawało:

75	akc. Polsk. Banku Komunaln. nom. zł. 7.500,—	suma bilans.	zł.	8.250,—		
56	obl. 4% prem. poż. dolarowej nom. $ 280,— .	„	„	2.434,50		
71	obl. 3% prem. poż. budowl. nom. zł. 3.550,— .	„	„	2.165,50		
1	obl. 4% prem. poż. inwestyc. nom. zł. 100,—	„	„	97,—		
69	obl. 5% Listy Zast. T-wa Kredyt. m. Wilna nom. zł. 69.000,—	„	„	44.150,—		
66	obl. 7% Poż. Stabilizac. 1927-47 nom. $ 65.000,—	„	„	329.587,36		
301	obl. 6% Poż. dolarowej nom. $ 65.000,— . . .	„	„	348.295,05		
31	obl. 8% Poż. dol. Dillonowska nom. $ 21.000,— .	„	„	122.159,34		
20	obl. 6% Pożyczki Narodowej nom. zł. 20.000,—	„	„	18.960,—	zł.	876.098,75

W okresie sprawozdawczym nabyto:

152	obl. 6% Pożyczki Narodowej nom. zł. 15.950,—	suma bilans.	zł.	15.312,—		
4	obl. 4½% Listy Zastawne Wil. Banku Ziemsk. nom. zł. 4.000,—	„	„	1.844,05	„	17.156,05

Do przeniesienia zł. 893.254,80

Z przeniesienia zł. 893.254,80

W okresie sprawozdawczym odpisano:

Przeniesiono na r/k „Papiery wartościowe funduszu zasobowego“:				
1 obl. 8% Pożyczki dolarow. Dillonowskiej nom. $ 1.000,—	suma bilans. zł.	5.829,50		
Za wylosowane:				
1 obl. 8% Pożyczki Dillon. nom. $ 1.000,—	„ „ „	5.538,—	zł.	11.367,50
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.				
75 akc. Polsk. Banku Komunaln. nom. zł. 7.500,—	suma bilans. zł.	8.250,—		
87 obl. 5% List. Zast. T-wa Kredyt. m. Wilna nom. zł. 69.000,—	„ „ „	44.150,—		
71 obl 3% prem. poż. bud. nom. zł. 3.550,—	„ „ „	2.165,50		
56 obl. 4% prem. poż. dol. nom. $ 280,—	„ „ „	2.434,50		
1 obl. 4% prem. poż. inwestyc. nom. zł. 100,— . .	„ „ „	97,—		
172 obl. 6% poż. Narodowej nom. zł. 35.950,— . . .	„ „ „	34.272,—		
4 obl. 4½% List. Zastawn. Wileńsk. Banku Ziemsk. nom. zł. 4.000,—	„ „ „	1.844,05		
19 obl. 8% poż. dol. Dillonowskiej nom. $ 19.000,— .	„ „ „	110.791,84		
66 obl. 7% poż. stabilizacyjnej nom. $ 65.000,—	„ „ „	329.587,36		
301 obl. 6% pożyczki dolarowej nom. $ 65.000,—	„ „ „	348.295,05	zł.	881.887,30

9. PAPIERY WARTOŚCIOWE FUNDUSZU ZASOBOWEGO.

Pozostawało w dniu 31 grudnia 1933 r.:		
2 obl. 8% pożyczki Dillonowskiej nom. $ 2.000,—	suma bilansowa	zł. 11.659,—
W roku sprawozdawczym dopisano:		
1 obl. 8% pożyczki Dillonowskiej nom. $ 1.000,—	suma bilansowa	„ 5.829,50
Pozostaje w dniu 31 grudnia 1934 r.:		
3 obl. 8% pożyczki Dillonowskiej nom. $ 3.000,—	suma bilansowa	zł. 17.488,50

10. KUPONY BIEŻĄCE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało odpisanych bieżących kuponów od papierów wartościowych własnych		zł. 19.338,11
W okresie sprawozdawczym odpisano od nabytych 6% Pożyczki Narodowej . .	zł. 75,06	
31.XII.34 r. odpisano na kupony bieżące od papierów wartościowych:		
71 obl. 3% prem. pożyczki budowlanej nom. zł. 3.550,—, kup. 1.II.35 r. . .	zł. 44,88	
56 „ 4% prem. poż. dolar. nom. $ 280,— kup. 1.II.35 r. — $ 4,6 à 8,90 . .	„ 40,97	
1 „ 4% prem. poż. inwest. nom. zł. 100,— kup. 1.IV.35 r.	„ 1,—	
6% Poż. Narodowej na nom. zł. 35.950,—	„ 1.003,44	
Do przeniesienia . .	zł. 1.165,35	zł. 19.338,11

Z przeniesienia . .		zł. 1.165,35	zł. 19.338,11
23 obl.	8% pożyczki dolar. Dillonowskiej nom. $ 23.000,— $ 920,— à 5,27 i 5,24	zł. 4.823,20	
66 „	7% pożyczki dolarow. stabilizac. nom. $ 65.000,— — $ 947,91 à 8,91,4	„ 8.447,82	
301 „	6% poż. dolar. nom. $ 65.000,— $ 975,— à 5,27	„ 5.138,25	„ 19.574,62
			zł. 38.912,73
W roku sprawozdawczym spisano za zrealizowane kupony			„ 19.338,11
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje:			zł. 19.574,62

11. WEKSLE ZDYSKONTOWANE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało zdyskontowanych weksli	sztuk	428	n/zł. 252.446,46
W okresie sprawozdawczym zdyskontowano	„	2387	„ 926.257,12
	sztuk	2815	n/zł. 1.178.703,58
W tymże okresie spłacono	„	2247	„ 913.126,17
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r. .	sztuk	568	n/zł. 265.577,41

12. WEKSLE PROTESTOWANE.

(Patrz p. 24, poz. 9 bilansu).

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało zaprotestowanych:

a) weksli złotowych:					
w dochodzeniu . . .	osób	80		zł. 44.699,21	
w portfelu	„	16		„ 2.228,10	
b) weksli dolarow. $ 211,61	„	2	98	„ 1.206,18	zł. 48.133,49
W okresie sprawozdawczym zaprotest. weksli złot.	„	321		zł. 44.647,49	
Przeniesiono z r-ku „Poż. na remont domów" . .	„	20	341	„ 7.904,90	„ 52.552,39
	osób		439		na zł. 100.685,88
W tymże okresie spłacono złot. weksli	„	345		zł. 45.679,85	
d-tto dol. $ 211,61	„	2		„ 1.206,18	
Przeniesiono na r-k „Należności w dochodz." . .	„	57	404	„ 41.933,45	„ 88.819,48
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje w portfelu weksli zaprotestowanych złotowych	osób		35		na zł. 11.866,40

13. POŻYCZKI NA WEKSLE.

(Patrz p. p. 14 i 15, poz. 8 bilansu).

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało pożyczek na weksle	1.936	na zł.	201.900,—
W okresie sprawozdawczym udzielono pożyczek na weksle	10.453	na zł.	871.266,41
	12.389	„ zł.	1.073.166,41
W okresie sprawozdawczym spłacono . .	9.591	„ „	869.539,41
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje . .	2.798	„ zł.	203.627,—

14. POŻYCZKI NA REMONT DOMÓW.

(Patrz p.p. 13 i 15, poz. 8 bilansu).

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało udzielonych pożyczek	356	na zł.	105.720,56
W okresie sprawozdawczym dopisano koszty protestów i egzekucyj	—	„ „	671,76
	356	„ zł.	106.392,32
W 1934 r. spłacono . . zł. 59.311,67 osób 173			
Odpisano na r-k „Weksli zaprotestow.” . . „ 7.904,90 „ 20			
Odpisano na r-k „Różni” za koszty prot. . . „ 30,75 „ —	193	„ zł.	67.247,32
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	163	„ zł.	39.145,—

15. POŻYCZKI RZEMIEŚLNICZE.

(Patrz p.p. 13 i 14, poz. 8 bilansu).

W 1934 r. udzielono pożyczek	37	na zł.	4.550,—
W okresie sprawozdawczym spłacono	1	„ „	34,—
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	36	„ zł.	4.516,—

16. POŻYCZKI TERMIN. NA ZOBOWIĄZ. DŁUŻNE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało udzielonych pożyczek	3	na zł.	10.400,—
W okresie sprawozdawczym udzielono osob. .	7	„ „	65.657,43
osób	10	na zł.	76 057,43
W okresie sprawozdawczym spłacono częśc. i całkowicie przez osoby	2	„ „	44.880,93
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje do spłacenia przez osób	8	na zł.	31.176,50

17. POŻYCZKI TERMIN. NA ZASTAW PAPIERÓW WART. I KSIĄŻECZEK OSZCZĘDN.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało udzielonych pożyczek	777	na zł.	123.012,16
W okresie sprawozdawczym udzielono . . .	512	„ „	101.671,61
	1.289	na zł.	229.683,77
W okresie sprawozdawczym spłacono częściowo i całkowicie	530	„ „	118.296,07
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozost. do spłacenia	759	na zł.	111.387,70

18. POŻYCZKI KOMUNALNE.

(Patrz p. 20, poz. 10 bilansu).

W 1934 r. wydzielono z pożyczek otwartego kredytu „On-Call” na poż. komunalne .	6	na zł.	839.466,—
W 1934 r. udzielono pożyczek	—	„ „	1.010.003,79
	6	na zł.	1.849.469,79
W okresie sprawozdawczym spłacono	—	„	973.655,04
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozost. pożyczek	6	na zł.	875.814,75

19. POŻYCZKI HIPOTECZNE.

W 1934 r. wydzielono z pożyczek otwartego kredytu „On-Call” na poż. hipoteczne:

złotowych . .		3	zł. 217.399,90	
dolarowych . .	$ 30.168,31			
à 5,70		3	„ 171.959,37	zł. 389.359,27
Do przeniesienia	$ 30.168,31	6		zł. 389.359,27

Z przeniesienia	$ 30.168,31		zł. 389.359,27
W tymże okresie dopisano należne °/₀% na r-kach złotowych		zł. 932,—	
Na r-kach dolarowych	$ 756,41	„ 4.311,55	
K-ty licytacyjne	„ 23,88	„ 136,10	
Udzielono pożyczek	„ 334,—	„ 1.903,80	
Przeniesiono z r-ku „On-Call" storno	„ 27,30	„ 155,61	„ 7.439,06
	$ 31.309,90		zł. 396.798,33
W okresie sprawozdawczym wpłacono	„ 1.236.80 1 os.	zł. 7.049,76	
Odpisano różnicę kursu dolara na saldo poż. hipotecznych dolar. $ 30.073,10 (kurs poprzedni zł. 5,70 — kurs 31.XII 34 r. zł. 5,27 = 0,43 × 30.073,10		zł. 12.931,43	zł. 19.981,19
W dniu 31 grudnia 1934 roku pozostaje pożyczek:			
w złotych 3 poż.		zł. 218.331,90	
w dolarach 2 „ $ 30.073,10 à 5,27		„ 158.485,24	zł. 376.817,14

20. POŻYCZKI W R-KACH BIEŻ. „ON-CALL".

(Patrz p. 18, poz. 10 bilansu).

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na r-kach:

a) zabezp. kaucjami hipoteczn.		zł. 1.294.501,16	
b) „ wekslami i in. dokum.		„ 258.886,79	
c) w poż. udzielon. Gminom Miejsk.		„ 774.408,—	
z tego:			
$ 64.077,52 à 5,70	zł. 365.241,86		
złotowych	„ 1.962.554,09		zł. 2.327.795,95
Do przeniesienia			zł. 2.327.795,95

Z przeniesienia			zł. 2.327.795,95
W okresie sprawozdawczym udzielono			„ 2.710.670,94
			zł. 5.038.466,89
W tymże okresie spłacono	zł. 2.738.187,34		
Odpisano różnicę kursu dolara na saldo pożyczek dolarow. 11.278,— dol. 36 cent. (kurs poprzedni zł. 5,70), kurs 31.XII.34 r. 5,27=0,43×11.278,36		„ 4.849,69	
Wydzielono na r-k Poż. komunalne		„ 839.466,—	
„ „ „ „ hipoteczne:			
złotowych	zł. 217.399,90		
dolar. $ 30.168,31 à 5,70	„ 171.959,37	„ 389.359,27	
Wydzielono na rachunek „Należności w dochodzeniu":			
złotowych	zł. 11.278,19		
dolar. $ 2.679,39 à 5,70	„ 15.272,49	„ 26.550,68	
Odpisano na straty		„ 9.269,70	zł. 4.007,682,68
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje:			
a) zabezp. kaucjami hipot.		zł. 972.876,09	
b) „ wekslami		„ 27.687,52	
c) „ innemi wartościami		„ 31.361,11	
z tego:			
$ 11.278,36 à 5,27 = 59.436,96			
złotowych	972.487,76	zł. 1.031.924,72	
w stanie biernym (wierzyciele)		„ 1.140,51	zł. 1.030.784,21

21. RUCHOMOŚCI.

W dn. 31 grudnia 1933 r. pozostawało ruchomości na sumę		zł. 29.571,69
W okresie sprawozdawczym nabyto		„ 1.944,35
		zł. 31.516,04
W okresie sprawozdawczym spisano z ewidencji	zł. 20,—	
Odpisano na amortyzację	„ 3.150,—	„ 3.170,—
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje na		zł. 28.346,04

22. KORESPONDENCI.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na rachunkach	zł. 9.561,64
W okresie sprawozdawczym obciążono r-k	„ 399.349,67
	zł. 408.911,31
W tymże okresie uznano	„ 398.196,78
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje na r-ku	zł. 10.714,53

23. RACHUNKI RÓŻNE I PRZECHODNIE.

W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje na r-ku:

a) awans na porto	zł. 245,20
b) „ na znaczki stemplowe . .	„ 63,—
c) „ na koszty sądowe	„ 502,21
d) zaliczki na pensje pracown. . . .	„ 10.065,—
e) koszty protest. i egzekuc. . . .	„ 5.836,02
f) odsetki od weksli zdyskont. opłaconych po terminie płatn. . . .	„ 22,10
g) kaucja za wynajętą skrytkę „Safes“	„ 50,—
Do przeniesienia	zł. 16.783,53

Z przeniesienia	zł. 16.783,53	
h) należna prowizja za inkaso należności na rzecz Zarządu m. Wilna za grudzień	zł. 529,52	
i) należność za prenumeratę gazet 1935 r.	„ 219,—	
j) inne drobne	„ —,04	
k) komorne za lokal na przyszły okres	„ 1.000,—	zł. 18.532,09

24. NALEŻNOŚCI W DOCHODZENIU.

(Patrz poz. 12, poz. 9 bilansu).

W 1934 r. przeniesiono z r-ków:			
weksli zaprotestowanych		zł. 41.933,45	
r-ku otwartego kredytu „On-call“:			
złotowych	11.278,19		
dolarow. $ 2.679,39 à 5,70	15.272,49	„ 26.550,68	zł. 68.484,13
W okresie sprawozdawczym oddano do wyegzekwowania			„ 17.747,59
			zł. 86.231,72
W tymże okresie wyegzekwowano . .		zł. 5.616,71	
Odpisano na straty		„ 26.422,27	
Odpisano różnicę kursu dolara na saldo należności w dochodzeniu dolarowych $ 2.679,39 (kurs poprzedni 5,70), kurs 31.XII.34 r. 5,27 = 0,43 × 2.679,39		„ 1.152,11	„ 33.191,09
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.:			
a) należn. w dochodzeniu złotow. .		zł. 38.920,25	
b) „ „ dolarow. $ 2.679,39 à 5,27		„ 14.120,38	zł. 53.040,63

25. ZAKŁAD ZASTAWNICZY.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało udzielonego kredytu na prowadzenie Zakładu Zastawniczego . . .	zł.	489.375,—
W okresie sprawozdawczym udzielono	„	156.442,77
	zł.	645.817,77
W tymże okresie zwrócono	„	110.442,72
Pozostaje w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	535.375,05

26. NALEŻNOŚCI WĄTPLIWE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na ewidencji dłużników, zadłużenie których zostało odpisane na straty	zł.	53,—
W okresie sprawozdawczym dopisano dłużników . . .	„	17,—
	zł.	70,—
W tymże okresie spisano z ewidencji 5 dłużników, należność od których została uiszczona	„	5,—
Pozostaje w dniu 31 grudnia 1934 r. na ewidencji . .	zł.	65,—

B. Rachunki stanu biernego.

1. KAPITAŁ ZAKŁADOWY.

Bezzwrotna dotacja Zarządu m. Wilna	zł.	100.000,—

2. KAPITAŁ ZASOBOWY.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało	zł.	56.991,48
W roku sprawozdawczym dopisano do kapitału od osiągniętego zysku za 1933 rok	„	15.238,48
Pozostaje w dniu 31 grudnia 1934 r.	„	72.229,96

3. WKŁADY OSZCZĘDNOŚCIOWE.

Obroty wkładów oszczędnościowych wynosiły:

W miesiącach	1933 roku				1934 roku			
	wpłynęło		wypłacono		wpłynęło		wypłacono	
	złote	gr	złote	gr	złote	gr	złote	gr
W styczniu . .	515.860	21	409.975	24	453.629	45	407.776	28
„ lutym . . .	259.390	83	384.104	52	303.460	64	279.468	24
„ marcu . .	316.825	08	375.725	35	407.095	58	376.078	83
„ kwietniu .	467.922	74	470.981	86	384.085	67	522.254	94
„ maju . . .	383.301	68	570.436	61	331.248	01	276.577	67
„ czerwcu .	355.154	35	408.537	68	373.366	97	312.602	60
„ lipcu . . .	432.877	89	453.486	34	348.721	41	350.185	62
„ sierpniu . .	406.355	38	360.346	10	469.237	39	409.232	18
we wrześniu	357.602	14	393.670	67	372.529	41	347.074	99
w październiku	443.576	04	562.879	50	372.085	86	448.834	94
„ listopadzie .	334.937	47	599.844	33	380.658	—	491.824	63
„ grudniu .	300.057	33	484.881	40	208.095	22	360.635	88
dolicz. odsetek	241.158	80	—	—	188.612	67	—	—
Ogółem	4.815.019	94	5.474.869	60	4.592.826	28	4.582.546	80

4. ZESTAWIENIE.

a) R-ki oszczędnościowe w walucie krajowej.

Na 1 stycznia 1934 r. pozostawało na 5.076 r-kach	zł.	3.709.026,28
W okresie sprawozdawczym wpłacono i doliczono odsetek na r-kach	„	4.592.655,28
	zł.	8.301.681,56
W tymże okresie wypłacono	„	4.323.874,38
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	zł.	3.977.807,18

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało r-ków	5.076
W roku sprawozdawczym otwarto	1.642
	6.718
„ „ zamknięto	792
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	5.926

b) R-ki oszczędnościowe w walucie obcej.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na r-kach	$ 55.987,90	à 5,70	zł. 319.131,03
W okresie sprawozdawczym wpłacono i doliczono odsetek	„ 30,—	„	„ 171,—
	$ 56.017,90	„	zł. 319.302,03
W tymże okresie wypłacono	„ 44.513,23	„	„ 253.725,41
	$ 11.504,67	„	zł. 65.576,62
31 grudnia 1934 r. odpisano różnicę kursu dolara (kur spoprz. 5,70), kurs 31.XII. 34 r. 5,27 = 0,43 × × 11.504,67	—		zł. 4.947,01
Saldo na 1 stycznia 1935 r.	$ 11.504.67	à 5,27	zł. 60.629,61

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało r-ków dolarowych	150
W roku sprawozdawczym otwarto	1
	151
„ „ zamknięto r-ków dol.	93
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	58

5. R-KI CZEKOWE.

a) W walucie krajowej.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na r-kach czekowych złotowych	zł.	195.112,03
W okresie sprawozdawczym wpłacono i doliczono odsetek	„	3.480.573,19
	zł.	3.675.685,22
W tymże okresie wypłacono	„	3.455.683,—
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	zł.	220.002,22

b) W walucie obcej.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało na rachunkach czekowych dolarowych	$ 7,87	à 5,70	zł.	44,86
W okresie sprawozdawczym wpłacono	„ —		„	—
	$ 7,87	„	zł.	44,86
W okresie sprawozdawczym wypłacono	„ 1,07	„	„	6,10
Pozostaje	$ 6,80	„	zł.	38,76
31 grudnia 1934 r. odpisano różnicę kursu dolara (poprz. kurs zł. 5,70), kurs 31.XII. 1934 r. zł. 5,27 = = zł. 0,43 × 6,80	—	„	zł.	2,92
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	$ 6,80	à 5,27	zł.	35,84

6. SALDO KREDYTOWE POŻYCZEK W R-KACH BIEŻĄCYCH „ON-CALL".

31 grudnia 1934 r. pozostawało sald kredytowych na 13 rachunkach (patrz stan czynny p. 20). . . .	zł.	1.140,51

7. KREDYT UDZIELONY KASIE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało udzielonego kredytu przez Zarząd m. Wilna na remont domów	zł.	133.975,32
W okresie sprawozdawczym doliczono %%	„	3.141,24
	zł.	137.116,56
W tymże okresie zwrócono	„	91.405,—
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje	zł.	45.711,56

8. ZOBOWIĄZANIA INKASOWE.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało do wypłacenia komitentom	zł.	468,58
W okresie sprawozdawczym uznano za wpływy inkasowe	„	355.200,96
	zł.	355.669,54
W tymże okresie obciążono komitentów za wypłacone wpływy inkasowe	„	354.203,46
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje do wypłacenia .	zł.	1.466,08

9. RACHUNKI „RÓŻNE".

W dniu 31 grudnia 1934 r. saldo kredytowe na rachunkach pozostaje	zł.	3.135,18

10. SUMY PRZECHODNIE.

W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje na r-ku:

a) sumy do wyjaśnienia i wypłacenia	zł.	693,68		
b) Podatek 0,54% od kapitałów i rent naliczony w dniu 31.XII.34 r. na r-kach bieżących „On-Call" . . .	„	1.276,35		
c) Procenta przypadające na 1935 r.	„	4.199,—	zł.	6.169,03

11. ZASTAW PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH WŁASNYCH.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało do spłacenia pożyczki pod zastaw papierów wartościowych własnych	zł.	333.430,—
W okresie sprawozdawczym zaciągnięto pożyczek .	„	758.564,57
	zł.	1.091.994,57
W tymże okresie spłacono	„	1.020.388,57
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje do spłacenia .	zł.	71.606,—

12. DOKUMENTY INKASOWE I RÓŻNI ZA INKASO.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało do zainkasowania	336 dok. na zł.	36.396,73
W okresie sprawozdawczym otrzymano do zainkasowania	4.167 „ „ „	602.113,77
	4.503 dok. na zł.	638.510,50
W tymże okresie zainkasowano i zwrócono	4.060 „ „ „	584.862,88
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje do zainkasowania	443 dok. na zł.	53.647,62

13. DEPOZYTY.

W dniu 31 grudnia 1933 r. pozostawało depozytów . zł.	2.152.835,48
W okresie sprawozdawczym złożono do depozytów . „	1.294.559,64
zł.	3.447.395,12
W tymże okresie wydano z depozytów . . . . „	1.636.233,92
W dniu 31 grudnia 1934 r. pozostaje depozytów . . zł.	1.811.161,20

RACHUNEK STRAT i ZYSKÓW

KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI MIASTA WILNA

ZA ROK

1934

RACHUNEK STRAT I ZYSKÓW ZA ROK 1934

KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI MIASTA WILNA.

WINIEN

PRZEDMIOT	Poczczególne złote	gr	Ogółem złote	gr
Straty:				
1. Odsetki wypłacone i dopisane:				
a) od wkładów oszczędnościowych	188.612	67		
b) „ rachunków bieżących . . .	6.637	75		
c) „ redyskonta weksli	298	65		
d) „ zastawu pap. i od kredytów udzielonych Kasie	10.059	17	205.608	24
2. Prowizje wypłacone	—	—	—	—
3. Koszty administracyjne:				
a) wydatki osobowe	116.668	—		
b) świadczenia socjalne	8.253	98		
c) wydatki rzeczowe	22.431	95	147.353	93
4. Podatki i opłaty skarbowe			1.230	08
5. Amortyzacja:				
a) nieruchomości	—	—		
b) ruchomości	3.150	—	3.150	—
6. Odpisy na dłużnikach			36.827	17
7. Różnice kursowe na r-kach w wal. obcych			—	—
8. Różnice kursowe na pap. wartośc. .			—	—
9. Różne			22.856	21
10. Dotacja na rzecz funduszu wyrówn.			—	—
11. Nadwyżka			13.375	03
Razem . . .			430.400	66

Komisarz (—) *W. Łuczyński*

Dyrekcja: (—) *A. Illinicz* (—) *A. Fried*

MA

PRZEDMIOT	Poszczególne złote	gr	Ogółem złote	gr
Zyski:				
1. Odsetki pobrane i dopisane:				
a) od weksli	50.892	44		
b) „ rachunków bieżących	181.215	13		
c) „ poż. terminowych na zastaw .	8.860	69		
d) „ „ na skrypty dłużne . . .	1.740	70		
e) „ „ i wierzyteln. hipot. . . .	4.662	26		
f) „ papierów wartościowych . .	76.124	42		
g) „ K. K. O. i Banków	5.998	97		
h) różne inne	38.352	15	367.846	76
2. Prowizje pobrane			32.035	65
3. Różnice kursowe na r-kach walut obcych			8.399	53
4. Różnice kursowe na pap. wartośc.			—	—
5. Dochód netto z nieruchomości . . .			—	—
6. Odzyskane straty			2.909	84
7. Opłaty na koszty administracyjne .			19.208	88
8. Różne dochody			—	—
9. Strata			—	—
Razem . .			430.400	66

Gł. Buchalter (—) *M. Gruźdź.*

BILANS NETTO

KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI MIASTA WILNA

NA DZIEŃ 1-GO STYCZNIA 1935 ROKU

BILANS NETTO KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI m. WILNA NA DZIEŃ 1-GO STYCZNIA 1935 ROKU

STAN CZYNNY

PRZEDMIOT	W tem w walutach obcych		Poszczególne		Ogółem	
	złote	gr	złote	gr	złote	gr
1. Kasa i sumy do dyspozycji:						
a) gotowizna			15.749	76		
b) pozostałość w Banku Polskim i P. K. O.			17.478	44		
c) pozostałość w Bankach Państw. i Komunaln.			17.375	—		
d) pozost. w in. K.K.O.			—	—		
e) bony inwestycyjne			—	—	50.603	20
2. Kupony					19.574	62
3. Waluty obce $ 1.106 à 5,27					5.828	62
4. Papiery wartościowe (w tem papiery wartościowe funduszu zasobowego zł. 17.488,50):						
a) bilety skarbowe			—	—		
b) papiery państwowe			845.131	75		
c) listy zastawn. i obligac.			45.994	05		
d) obligacje związk. komunalnych			—	—		
e) akcje Banku Polskiego, akcje i udziały w Bankach Komunaln.			8.250	—	899.375	80
5. Banki i K. K. O. Loro					—	—
6. Banki i K. K. O. Nostro					10.959	53
7. Weksle zdyskontowane					265.577	41
8. Pożyczki wekslowe					247.288	—
9. Weksle protestowane:						
a) pochodzące z dyskonta i poż. wekslowych			43.107	65		
b) pochodzące z innych kredytów	15.272	49	21.799	38	64.907	03
10. Rachunki bieżące otwartego kredytu:						
a) zabezp. papier. wartośc.			11.112	—		
b) „ hipoteką	42.561	63	1.041.618	09		
c) „ innemi wartośc.	16.875	33	855.009	38	1.907.739	47
11. Pożyczki term. na zastaw:						
a) papier. wartośc. i książeczek oszczędn.			76.152	60		
b) innych wartości			35.235	10		
c) poż. Zakładu Zastawn.			—	—	111.387	70
12. Poż. na skrypty dłużne					31.176	50
13. Pożyczki hipoteczne	158.485	24			376.817	14
14. Należności z tyt. układów konwersyjn. zatwierdzon. przez Komitet Konwers. Banku Akcept.					—	—
15. Odsetki zaległe					—	—
16. Nieruchomości					—	—
17. Ruchomości					28.346	04
18. Różne					18.313	09
19. Sumy przechodn. (rozlicz. międzyokresowe)					219	—
20. Straty:						
a) z lat ubiegłych					65	—
b) za rok sprawozdawczy					—	—
20-a. Zakład Zastawniczy					535.375	05
Razem					4.573.553	20
1. Depozyty					1.811.161	20
2. Udzielone gwarancje					—	—
3. Inkaso					53.647	62
4. Akcepty Banku Akcept.					—	—
5. Pokrycie Fund. Emeryt.					—	—
Razem					1.864.808	82
OGÓŁEM					6.438.362	02

Komisarz (—) *W. Łuczyński*

Dyrekcja: (—) *A. Illinicz* (—) *A. Fried*

STAN BIERNY

PRZEDMIOT	W tem w walutach obcych		Poszczególne		Ogółem	
	złote	gr	złote	gr	złote	gr
1. Kapitał zakładowy					100.009	—
2. Fundusz zasobowy					72.229	96
3. Fundusze specjalne					—	—
4. Fundusz wyrównawczy					—	—
5. Wkłady oszczędn. instyt. państw., samorząd. i in. prawno-publicznych:						
a) bezterminowe 4 r-ki			122.869	37		
b) terminowe 6 „			637.403	85	760.273	22
6. Wkłady oszczędn. osób fizyczn. i prawno-prywat.:						
a) beztermin. 5310 r-ków	60.629	61	2.385.490	94		
b) terminowe do 3 mies. 212 r-ków			334.298	43		
c) termin. ponad 3 mies. i warunkowe 452 r-ki			558.374	20	3.278.163	57
7. Rachunki bieżące:						
a) instyt. państw., samorząd. i innych prawnopubliczn. 15 r-ków			74.667	66		
b) osób fizyczn. i prawnopublicznych 277 r-ków	35	84	145.370	40	220.038	06
8. Salda kredytowe r-ków otwartego kredytu					1.140	51
9. Zobowiązania inkasowe					1.466	08
10. Redyskonto weksli:						
a) w Banku Polskim			—	—	—	—
b) w Bankach Państw.			—	—	—	—
c) w Bankach Komunaln. i K. K. O.			—	—	—	—
d) w in. instyt. kredyt.			—	—	—	—
11. Dyskonto akceptów Banku Akceptacyjnego			—	—	—	—
12. Zastaw papierów wartościowych					71.606	—
13. Kredyty udzielone Kasie:						
a) przez Bank Polski			—	—	—	—
b) „ Banki Państw.			—	—	—	—
c) „ „ Komunalne i K. K. O.			—	—	—	—
d) przez inne Instytucje (Magistrat m. Wilna)					45.711	56
14. Banki i K. K. O. Loro					245	—
15. Banki i K. K. O. Nostro					—	—
16. Przekazy na Kasę					—	—
17. Zobowiązania hipoteczne					3.135	18
18. Różne						
19. Sumy przechodn. (rozlicz. międzyokresowe)					6.169	03
20. Nadwyżki:						
a) z lat ubiegłych					—	—
b) za rok sprawozdawczy					13.375	03
Razem					4.573.553	20
21. Różni za depozyty					1.811.161	20
22. Zobow. z tyt. udziel. gwar.					—	—
23. Różni za inkaso					53.647	62
24. Bank Akceptacyjny					—	—
25. Fundusz Emerytalny					—	—
Razem					1.864.808	82
OGÓŁEM					6.438.362	02

Gł. Buchalter (—). *M. Gruźdź.*

SPRAWOZDANIE

ZAKŁADU ZASTAWNICZEGO

KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA

ZA 1934 ROK.

SPRAWOZDANIE
ZAKŁADU ZASTAWNICZEGO
KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA
ZA 1934 ROK.

Rok sprawozdawczy wykazuje dalsze ożywienie działalności Zakładu Zastawniczego.

Ogólna ilość czynności załatwionych w 1934 roku wzrasta w porównaniu do roku poprzedniego o 53%, przyczem ilość załatwionych prolongat o 78%, pożyczek spłaconych o 63% i nakoniec najmniej wzrasta, bo tylko o 11% ilość pożyczek wydanych.

Znacznie mniejszy wzrost w porównaniu do ilości wykazuje suma pożyczek wydanych, która w stosunku do roku poprzedniego zwiększa się tylko o 6%, wówczas gdy suma pożyczek spłaconych wzrasta o 67%.

Ilość pozostałych pożyczek z końcem roku sprawozdawczego zwiększa się o 21%, natomiast suma kapitału ulokowanego w pożyczkach tylko o 15%. Z powyższego widać, że wzrost czynności w Zakładzie nie postępuje równolegle ze wzrostem kapitału zaabsorbowanego w pożyczkach. Objaw powyższy znajduje wytłumaczenie w spadku wysokości udzielanych pożyczek, których przeciętna suma ze zł. 36,50 w roku 1932, zł. 33,24 w roku 1933, spada w roku sprawozdawczym do zł. 31,69.

Na zmniejszenie się wysokości udzielanych pożyczek wpływał spadek cen na kosztowności i inne przedmioty przyjmowane na zastaw, jak również stale zmniejszający się w związku z wzrastającą pauperyzacją ludności popyt na pożyczki większe.

W roku sprawozdawczym Zakład Zastawniczy udzielił 17.427 pożyczek na sumę 552.368,— złotych i przyjął na całkowitą spłatę 15.030 pożyczek zł. 470.451,— — i częściową zł. 19.238,50 — razem zł. 489.689,50.

Ilość pozostałych pożyczek z końcem roku sprawozdawczego wynosiła 13.652 szt. i suma zł. 486.028,—. Największe saldo pożyczek wynosiło zł. 545.874,—, największą ilość pożyczek udzielonych co do wysokości sumy stanowiły pożyczki od 11 do 50 zł., bo aż 56,6% ogólnej liczby wydanych.

Przeciętna suma pożyczki wydanej wynosiła zł. 31,69 i spłaconej 32,58. Przeciętnie dziennie Zakład załatwiał 238 czynności w tem na prolongaty przypadało 130 czynności, na pożyczki wydane 58 i spłacone 50. Suma pożyczek wydawanych dziennie wynosiła w średniem zł. 1.847 i spłacanych zł. 1.638,—.

W celu zlikwidowania przeterminowanych pożyczek w roku sprawozdawczym odbyły się 4 licytacje. Ogółem wystawionych było na licytację 602 zastawy czyli 3,5% przyjętych w roku sprawozdawczym. Suma pożyczek wydanych na powyższe zastawy wynosiła zł. 14.037,—, czyli 2,5% ogólnej sumy pożyczek wydanych w 1934 roku. Z ogólnej ilości zastawów wystawionych na licytację — 512, a więc 85% zostało sprzedano, a 90, czyli 15% z powodu braku nabywców na powtórnej licytacji zgodnie z § 31 regulaminu przeszło na własność Zakładu. Suma pożyczek wydanych na zastaw przedmiotów sprzedanych z licytacji wynosiła zł. 9.899,— i przejętych na własność zł. 4.138,—, co stanowi 70,5% w pierwszym wypadku i 29,5% w drugim ogólnej sumy pożyczek na zastaw przedmiotów wystawionych na licytację. Przeciętna suma pożyczki na jeden zastaw sprzedany wynosiła zł. 19,33 i na jeden przejęty na własność Zakładu zł. 45,98, z czego wynika, że zastawy o mniejszej wartości łatwiej znajdywały nabywców od zastawów o wartości większej.

Rok sprawozdawczy Zakład zamyka nadwyżką w kwocie zł. 7.664,64. Należy jednak zaznaczyć, że faktyczna nadwyżka osiągnięta w tym roku wynosiła zł. 21.922,95, która wobec odpisania na r-k strat i zysków, zgodnie z § 12 p-t h instrukcji dla Komunalnych Kas Oszczędności w sprawie sporządzania bilansów, sumy kosztów organizacyjnych z roku 1932 w wysokości zł. 14.258,31 została zredukowana do kwoty wyżej podanej.

PRZEGLĄD OBROTÓW
POSZCZEGÓLNYCH RACHUNKÓW ZA 1934 ROK.

I. STANU CZYNNEGO.

1. KASA.

Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 r.	zł.	3.500,24
Wpłacono do Kasy w okresie sprawozdawczym . . .	„	752.741,33
	zł.	756.241,57
Wypłacono z „ „ „ „ . . .	„	752.782,97
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	3.458,60
Ogólny roczny obrót gotówki wynosił	zł.	1.505.524,30
Przeciętny dzienny obrót wynosił	„	5.035,20

2. POŻYCZKI NA ZASTAW.

Pozostałość z dn. 31 grudnia 1933 r. . .	szt.	11.255	na	zł.	423.349,50
Wydano w okresie sprawozdawczym . .	„	17.427	„	„	552.368,—
	szt.	28.682	na	zł.	975.717,50
Zlikwidowano „ „ . .	„	15.030	„	„	489.689,50
Pozostałość w dn. 31 grudnia 1934 r. . .	szt.	13.652	na	zł.	486.028,—

3. ODSETKI ZALEGŁE.

Do pobrania za 1934 rok	zł.	12.879,82

4. RUCHOMOŚCI.

Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 r.		zł. 8.435,89
Nabyto w okresie sprawozdawczym		„ 1.000,75
		zł. 9.436,64
Amortyzacja od zł. 10.373,96	zł. 1.037,—	
Spisano z ewidencji	„ 225,—	„ 1.262,—
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.		zł. 8.174,64

5. RÓŻNE.

Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.:

a) Zaliczki pracownikom	zł. 1.437,03
b) T-wo Ubezp. „Przezorność”	„ 139,95
c) Osoby różne	„ 4,20
d) Zaliczki na znaczki pocztowe i worki do futer .	„ 31,15
e) Zaliczka dla taksatora na wyrównanie strat na zastawach spadłych z licytacji	„ 224,09
f) Zastawy spadłe z licytacji	„ 1.686,65
	zł. 3.523.07

Do poz. 5 „RÓŻNE”

f) ZASTAWY SPADŁE Z LICYTACJI.

Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 r. . .		szt. 10 na	zł. 563,10
Przeszło na własność Zakładu		„ 90 „	„ 4.920,65
Koszty naprawy zastawów			„ 3,50
Nadwyżka przy sprzedaży			„ 159,89
		szt. 100 na	zł. 5.647,14
Sprzedano w okresie sprawozdawczym .	szt. 87 na zł. 3.576,51		
Strata przy sprzedaży	„ 383,98	„ 87 „	„ 3.960,49
Pozostałość w dn. 31 grudnia 1934 r. . . .		szt. 13 na	zł. 1.686,65

6. SUMY PRZECHODNIE.

Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 roku.

Wydatki na rok 1935	zł. 2.387,—

7. STRATY.

Pozostałość z roku ubiegłego	zł. 29.708,01

8. ZASTAWY (depozyty).

Pozostałość z dn. 31 grudnia 1934 r.	szt. 11.255	ocen. zł. 762.947,—
Przyjęto w okresie sprawozdawczym	„ 17.427	„ „ 992.827,—
	szt. 28.682	ocen. zł. 1.755.774,—
Zwrócono „ „	„ 15.030	„ „ 879.518,—
Pozostałość w dn. 31 grudnia 1934 r.	szt. 13.652	ocen. zł. 876.256,—

II. STANU BIERNEGO.

2. K. K. O. (dotacja).

Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 r.	zł.	489.375,—
Otrzymano w okresie sprawozdawczym	„	156.442,77
	zł.	645.817.77
Wpłacono „ „ „	„	110.442,72
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	535.375,05

3. NADWYŻKI LICYTACYJNE.

Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 r.	zł.	805,44
Przybyło w okresie sprawozdawczym	„	2.152,81
	zł.	2.958,25
Wypłacono zastawcom w okresie sprawozdawczym	„	830,11
Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.	zł.	2.128,14

4. RÓŻNE.

Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 r.:

a) Sumy potrącone od uposażeń na rzecz: Ubezpieczalni Społecznej, Funduszu Pracy i Bezrobocia, podatku dochodowego i kryzysowego	zł.	464,17
b) Sumy za sprzedane zastawy na zlecenie zastawców	„	36,95
c) T-wo Ubezpieczeń „Przezorność”	„	13,71
d) Osoby różne	„	157,43
	zł.	672,26

5. SUMY PRZECHODNIE.

Pozostałość w dniu 31 grudnia 1934 roku.

Wydatki za rok 1934	zł.	319,05

6. NADWYŻKA.

Według załączonego r-ku strat i zysków	zł.	7.664,64

7. RÓŻNI ZA ZASTAWY (depozyty).

Jak w poz. 8 stanu czynnego	zł.	876.256,—

WYSZCZEGÓLNIENIE DO RACHUNKU STRAT I ZYSKÓW

Poz. 7 „RÓŻNE”.

STRATY:

a) straty na zastawach spadł. z licytacji	zł.	383,98
b) „ „ „ wydanych na mocy wyroków Sądu	„	116,—
c) za spisane z aktywów koszty organizacyjne z roku 1932	„	14.258,31
Razem	zł.	14.758,29

ZYSKI:

a) na zastawach spadł. z licytacji	zł.	159,89
b) wyrównanie przez taksatora strat na zastawach spadłych z licytacji	„	224,09
Razem	zł.	383,98

RACHUNEK STRAT I ZYSKÓW

ZAKŁADU ZASTAWNICZEGO KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA

ZA 1934 ROK.

RACHUNEK STRAT I ZYSKÓW ZA 1934 ROK

ZAKŁADU ZASTAWNICZEGO KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI MIASTA WILNA.

STRATY.

PRZEDMIOT	Poszczególne złote	Poszczególne gr	Ogółem złote	Ogółem gr
1. Odsetki i prowizje wypłacone			38.352	15
2. Koszty administracyjne:				
a) wydatki osobowe	40.573	50		
b) świadczenia socjalne	3.577	35		
c) wydatki rzeczowe	15.758	12		
3. Podatki i opłaty skarbowe	11	90		
4. Koszty licytacyjne	1.561	62	61.482	49
5. Amortyzacja ruchomości			1.262	—
6. Odpisy na dłużnikach			—	—
7. Różne			14.758	29
8. Nadwyżka			7.664	64
Razem . . .			123.519	57

Komisarz Kasy
(—) W. Łuczyński.

ZYSKI.

PRZEDMIOT	Poszczególne złote	Poszczególne gr	Ogółem złote	Ogółem gr
1. Odsetki pobrane i dopisane			50.984	86
2. Prowizje pobrane i dopisane			65.351	99
3. Zwrot kosztów licytacyjnych			6.798	74
4. Różne			383	98
Razem . . .			123.519	57

Dyrektor Zakładu Zastawniczego *(—) A. Umiastowski.*
Buchalter *(—) B. Kagan.*

BILANS ROCZNY (NETTO)

ZAKŁADU ZASTAWNICZEGO KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA

ZA 1934 ROK.

BILANS ROCZNY (NETTO) ZA 1934 ROK
ZAKŁADU ZASTAWNICZEGO KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI MIASTA WILNA.

STAN CZYNNY.

PRZEDMIOT	Ogółem złote	gr
1. Kasa	3.458	60
2. Pożyczki na zastaw	486.028	—
3. Odsetki zaległe	12.879	82
4. Ruchomości	8.174	64
5. Różne	3.523	07
6. Sumy Przechodnie	2.387	—
7. Straty:		
a) z lat ubiegłych	29.708	01
b) z roku bieżącego	—	—
Razem	546.159	14
8. Zastawy (depozyty)	876.256	—
OGÓŁEM	1.422.415	14

Komisarz Kasy
(—) *W. Łuczyński.*

STAN BIERNY.

PRZEDMIOT	Ogółem złote	gr
1. Fundusz Rezerwowy	—	—
2. K. K. O. (dotacja)	535.375	05
3. Nadwyżki licytacyjne	2.128	14
4. Różne	672	26
5. Sumy przechodnie	319	05
6. Nadwyżka:		
a) z lat ubiegłych	—	—
b) za rok sprawozdawczy	7.664	64
Razem	546.159	14
7. Różni za zastawy (depozyty)	876.256	—
OGÓŁEM	1.422.415	14

Dyrektor Zakładu Zastawniczego (—) *A. Umiastowski.*

Buchalter (—) *B. Kagan.*

OBROTY ORAZ ZAŁATWIONE CZYNNOŚCI W DZIALE POŻYCZEK W POSZCZEGÓLNYCH MIESIĄCACH 1934 ROKU.

W MIESIĄCACH	Ilość dni operacyjnych	Wydano				Zlikwidowano				Pozostało z końcem miesiąca				Sprolongowano pożyczek	Razem załatwiono czynności
		Ilość	Suma pożyczek		Szacunek przyjętych zastawów	Ilość	Suma pożyczek		Szacun. zwrócon. zastaw.	Ilość	Suma pożyczek		Szacunek zastaw.		
			złote	gr	złote		złote	gr	złote		złote	gr	złote		
Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 r.										11.255	423.349	50	762.947		
Styczniu	25	1.596	45.325	—	81.506	742	26.597	—	48.028	12.109	442.077	50	796.425	2.921	5.259
Lutym	23	1.400	43.328	—	77.188	1.001	32.028	50	57.052	12.508	453.377	—	816.561	3.076	5.476
Marcu	27	1.441	47.756	—	84.861	1.231	35.538	—	63.999	12.719	465.595	—	837.423	2.668	5.340
Kwietniu	24	1.813	52.784	—	96.340	944	26.814	—	46.751	13.588	491.565	—	887.012	3.157	5.914
Maju	23	1.665	55.406	—	102.468	1.221	33.121	—	59.179	14.032	513.850	—	930.301	3.413	6.299
Czerwcu	25	1.488	54.256	—	98.432	1.049	33.455	—	59.069	14.471	534.651	—	969.664	2.917	5.454
Lipcu	26	1.378	42.267	—	75.335	1.056	33.737	—	58.822	14.793	543.181	—	986.177	3.534	5.968
Sierpniu	26	1.443	43.273	—	77.822	1.265	40.916	—	72.008	14.971	545.538	—	991.991	3.792	6.500
Wrześniu	25	1.105	34.482	—	61.081	1.611	48.194	—	87.375	14.465	531,826	—	965.697	3.763	6.479
Październiku	27	1.397	44.413	—	78.483	1.716	59.550	—	108.230	14.146	516.689	—	935.950	3.120	6.233
Listopadzie	25	1.401	48.860	—	88 690	1.566	66.091	—	121.342	13.981	499.458	—	903.298	3.195	6.162
Grudniu	23	1.300	40.218	—	70.621	1 628	53.648	—	97.663	13.653	486.028	—	876.256	3.274	6.202
Razem	299	17.427	552.368	—	992.827	15.030	489.689	50	879.518	13.652	486.028	—	876.256	38.830	71.286

PODZIAŁ POŻYCZEK w/g WYSOKOŚCI WYDANYCH SUM W 1934 ROKU.

Do sumy	Ilość		Suma		
	Sztuk	Stos. proc.	złote	gr	Stos. proc.
Zł. 10,— . . .	5.277	30,28	40.614	—	7,36
„ 50,— . . .	9.863	56,60	233.419	—	42,25
„ 300,— . . .	2.186	12,54	222.482	—	40,28
„ 1.000,— . . .	93	0,53	41.068	—	7,43
ponad „ 1.000,— . . .	8	0,05	14.785	—	2,68
Razem . .	17.427	100,00	552.368	—	100,00

PODZIAŁ PRZYJĘTYCH ZASTAWÓW w/g RODZAJU PRZEDMIOTÓW W 1934 ROKU.

Rodzaj przedmiotów	Ilość zastawów	Stosunek procentowy
Wyroby złote	9.028	51,80
„ srebrne	1.492	8,60
Różne kosztowności i kamienie wartośc.	772	4,40
Futra	1.065	6,10
Ubrania i bielizna	2.749	15,80
Obuwie i wyroby skórzane	84	0,50
Maszyny i narzędzia	1.179	6,80
Wyroby bronzowe i platerowane	151	0,90
Materjały włókiennicze i bieliźniane . . .	722	4,10
Inne przedmioty	185	1,00
Razem	17.427	100,00

SPRAWOZDANIE Z LICYTACYJ, PRZEPROWADZONYCH W 1934 R.

W miesiącach	Wystawiono na licytację			Sprzedano							Spadło z licytacji (przeszło na własność Zakładu)				
	Ilość	Suma		Ilość	Szacunek	Sumy osiągnięte na licytacji	Należności Zakładu			Nadwyżki (reszty)	Ilość	Szacunek	Należności		
		szacunku	pożyczki				Pożyczki	%%, opł. i koszty	Razem				Pożyczki	%%, opł. i koszty	Razem
1) lutym . . .	134	6.226	3.375	118	4.453	3.636,50	2.456	766,54	3.222,54	413,96	16	1.773	919	94,20	1.013,20
2) maju	130	5.016	2.767	103	3.808	3.200,75	2.131	682,15	2.813,15	387,60	27	1.208	636	146,85	782,85
3) wrześniu . . .	224	9.668	5.176	195	6.731	5.582,45	3.636	1.038,75	4.674,75	907,70	29	2.937	1.540	312,75	1.852,75
4) grudniu	114	5.051	2.719	96	3.046	2.596,20	1.676	476,65	2.152,65	443,55	18	2.005	1.043	228,85	1.271,85
Razem . .	602	25.961	14.037	512	18.038	15.015,90	9.899	2.964,09	12.863,09	2.152,81	90	7.923	4.138	782,65	4.920,65

OBROTY W DZIALE PRZECHOWAŃ W 1934 ROKU.

Pozostałość z dnia 31 grudnia 1933 roku	szt. 6	ocenionych	na zł.	3.000,—
Przyjęto do przechowania . .	„ 18	„	„ „	6.350,—
Razem	szt. 24	ocenionych	na zł.	9.350,—
Wydano z przechowania . . .	„ 21	„	„ „	7.700,—
Pozostało w dniu 31 grudnia 1934 roku	szt. 3	ocenionych	na zł.	1.650,—

OBROTY W DZIALE SPRZEDAŻY ZLECENIOWEJ W 1934 ROKU.

Pozostawało niewykonanych zleceń z dnia 31 grudnia 1933 roku	szt. 8	na sumę poż.	zł.	405,—
Przyjęto zleceń w okresie sprawozdawczym	„ 152	„ „ „	„	5.127,—
Razem	szt. 160	na sumę poż.	zł.	5.532,—
W okresie sprawozdawczym:				
Wykonano zleceń	szt. 79	na sumę poż.	zł.	3.096,—
Wycofano „	„ 39	„ „ „	„	1.014,—
Razem	szt. 118	na sumę poż.	zł.	4.110,—
Pozostało niewykonanych w dn. 31 grudnia 1934 r.	szt. 42	na sumę poż.	zł.	1.422,—

Suma osiągnięta ze sprzedaży zastawów na zlecenie w ciągu roku sprawozdawczego wynosiła . . . . . zł. 7.987,—

Przedłożone sprawozdanie, bilans zamknięcia oraz rachunek strat i zysków za rok 1934 Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Wilna i Zakładu Zastawniczego, sporządzone podług nadesłanej przez Związek Instrukcji, akceptuję i w myśl art. 28 statutu Kasy składam do zatwierdzenia Radzie Miejskiej.

Czysty zysk z operacyj Kasy (po odpisaniu strat na dłużnikach w sumie zł. 36.827,17), wyrażający się w sumie zł. 13.375,03, podzielić jak następuje:

Stosownie do ustępu 2 § 74 Rozp. Prez. Rzeczp. o K. K. O. z dnia 24 października 1934 r. — na fundusz Gwarancyjny zł. 668,75, pozostałość w sumie zł. 12.706,28, zgodnie z art. 25 statutu Kasy, przenieść na rachunek funduszu zasobowego.

Czysty zysk osiągnięty z operacyj Zakładu Zastawniczego zł. 7.664,64 odnieść na częściowe pokrycie strat z lat ubiegłych.

(—) W. Łuczyński
Komisarz K. K. O. m. Wilna,
działający na prawach Rady Kasy.

Wilno, dnia 12 lutego 1935 r.